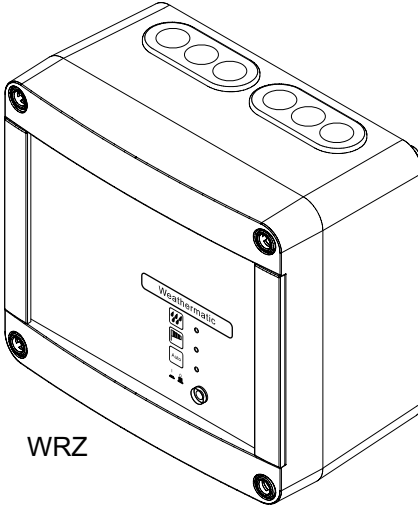
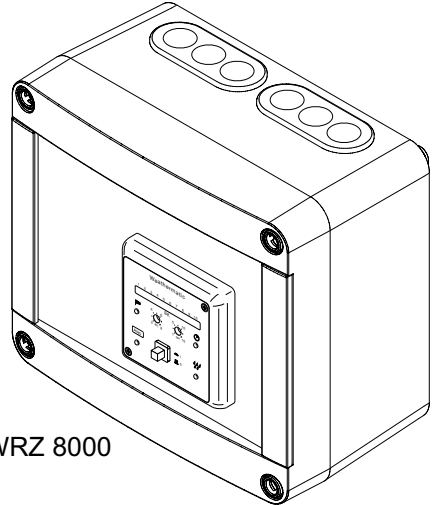




CE



WRZ



WRZ 8000

de	Originalbetriebsanleitung	Seite	3
en	Original instructions	Page	7

Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Sicherheitshinweise	2
Leistungsmerkmale	2
Garantie	2
Wartung und Reinigung	2
Konformitätserklärung	2
Entsorgung	2
Anwendungsbeispiel	3
Funktionsbeschreibung	3
Technische Daten	3
Übersicht Bedienelemente	4
Ansicht Grundplatte	4
Anschluss Übersicht	5
Anschluss TRL 8	6

Sicherheitshinweise

Betriebsspannung 230 V AC!
Verletzungsgefahr durch Stromschlag!
Anschluss darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen!

- Schwachstromleitung getrennt von Netzleitungen verlegen und einführen
- Nur für die Innenmontage geeignet.
- Nur unveränderte D+H-Originalteile verwenden

Garantie

Auf alle D+H-Artikel erhalten Sie **2 Jahre** Garantie ab belegter Übergabe der Anlage bis max. 3 Jahre nach Auslieferungsdatum, wenn die Montage bzw. Inbetriebnahme durch einen von D+H autorisierten **Service- und Vertriebspartner** durchgeführt wurde.

Bei Anschluss von D+H-Komponenten an Fremdanlagen oder Vermischung von D+H-Produkten mit Teilen anderer Hersteller erlischt die D+H-Garantie.

Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

2004/108/EG, 2006/95/EG

Technische Unterlagen bei:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Thomas Kern
Vorstand
28.10.2013

Maik Schmees
Prokurist, Technischer Leiter

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Lüftungssteuerung für kleine Bauobjekte
- Zur Ansteuerung von 230 V AC Lüftungsantrieben
- Anschluss von bis zu 8 D+H Antrieben
- 1 Lüftungsgruppe
- Anschluss von bis zu 20 Lüftungsgruppen (über Trennrelais TRL 8 am 24 VDC Ausgang möglich)
- Wetterüberwachungsfunktion (zentral ZU) in Verbindung mit mehreren TRL 8
- Nur für die Innenmontage geeignet

Leistungsmerkmale

- LED Anzeige für Wind und Regen, Windschwellenwert-Überschreitung und Automatikbetrieb I/O
- WRZ 8000 zusätzlich mit Leuchtbandanzeige für Windgeschwindigkeit (Beaufort) und LED für Windsignal-Speicherfunktion (Signal wird gespeichert, damit die Antriebe bei Windböen nicht ständig Laufen)
- Bei WRZ: einstellbarer Schwellenwert der Windstärke (4 o. 6 Bft.) am Wind- / Regengeber WRG 82, Signalspeicher: 10 min.
- Bei WRZ 8000: stufenloses Einstellen des Schwellenwertes der Windstärke (2 bis 8 Bft.) und der Signalspeicherzeit (1 bis 15 min.) an der Zentrale
- Bei bauseitigen Lüftungstastern sind nur Taster mit gegenseitig verriegelten Tasten zu verwenden.

Wartung und Reinigung

Die Inspektion und Wartung hat gemäß den D+H-Wartungshinweisen zu erfolgen. Es dürfen nur original D+H-Ersatzteile verwendet werden. Eine Instandsetzung erfolgt ausschließlich durch D+H. Wischen Sie Verschmutzungen mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.

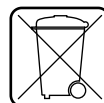
Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör, Batterien und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

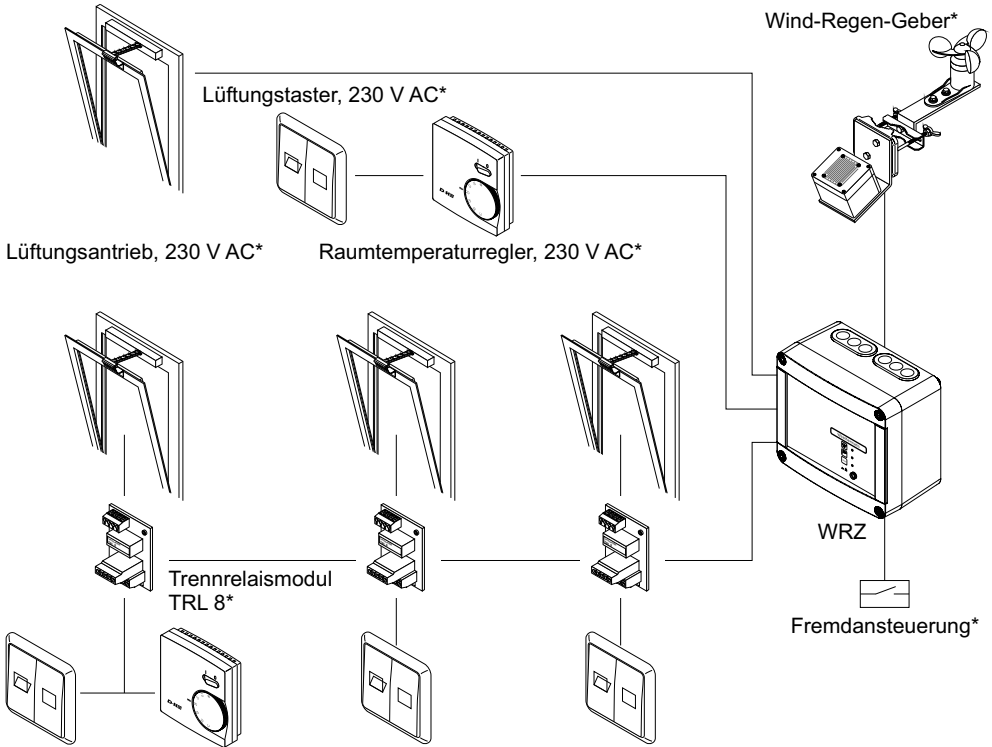
Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Anwendungsbeispiel



* optionale Funktionserweiterung (Separate Komponenten, nachrüstbar!)

Diese Anleitung enthält Beschreibungen und Anschlusspläne von Komponenten, die im Lieferumfang der Zentrale nicht enthalten sind. Diese, und viele weitere Teile, können Sie separat bei Ihrem D+H-Partner erhalten. Weitere Anschlusspläne sind dort ebenfalls erhältlich.

Funktionsbeschreibung

Automatik funktioniert nur, wenn die grüne LED leuchtet (Schalter auf "I").

Wind: Bei Windgeschwindigkeiten, die den eingestellten Schwellenwert übersteigen, läuft die Anlage automatisch zu.

Rote LED "Wind" leuchtet, LED erlischt verzögert.

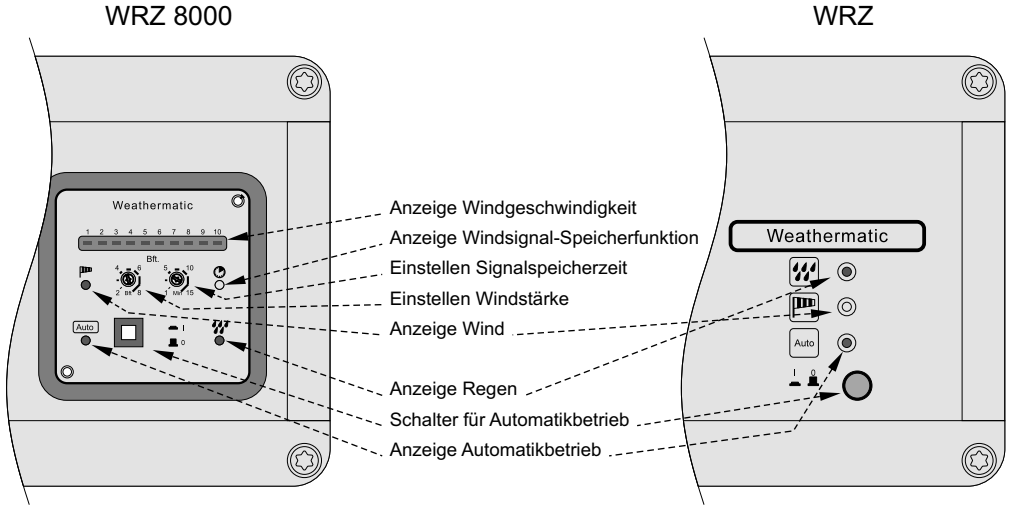
Regen: Bei einsetzendem Regen läuft die Anlage automatisch zu. Die LED "Regen" leuchtet (Rote LED bei WRZ 8000 / gelbe LED bei WRZ). LED erlischt ca. 1 min nach Regenende.

Temperatur: Ist ein Raumtemperaturregler (z.B. RTR 231) vorhanden, die Automatik eingeschaltet und kein Wind- oder Regensignal vorhanden, erfolgt die Lüftungssteuerung durch den Raumtemperaturregler. Liegt ein Wind- oder Regensignal an, so haben diese Vorrang und die Anlage läuft zu.

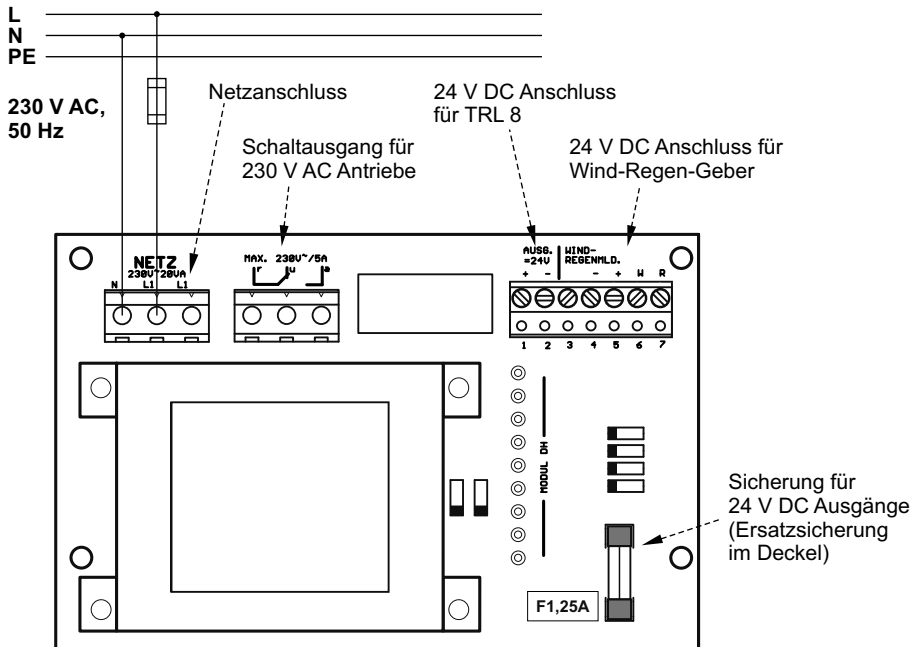
Technische Daten

Typ	WRZ / WRZ 8000
Versorgung Nennleistung Stand-by Leistung	230 V AC, 50 Hz 30 VA 2,4 W / 3,1 W
Schutzklasse Schutzart Temp. Bereich	II IP 52 -5...+40°C
Ausgangsspannung	24 V DC, max. 0,5 A
Schaltleistung 230 V Ausgang:	max. 8 D+H Antriebe
Gehäuse Farbe Abmessungen	Polycarbonat hellgrau 172 x 151 x 95 mm

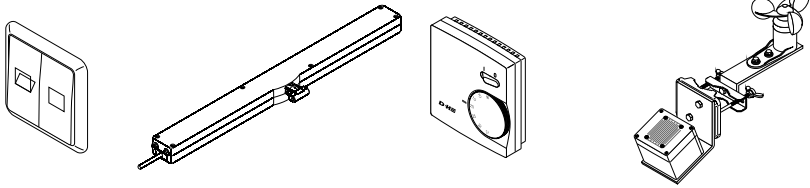
Übersicht Bedienelemente



Ansicht Grundplatine



Anschluss Übersicht



LT 84-U-V

**D+H 230 V Antriebe
(max. 8)**

RTR 231

WRG 82



230 V AC
50 Hz

L
N
PE

Abzweigdose L



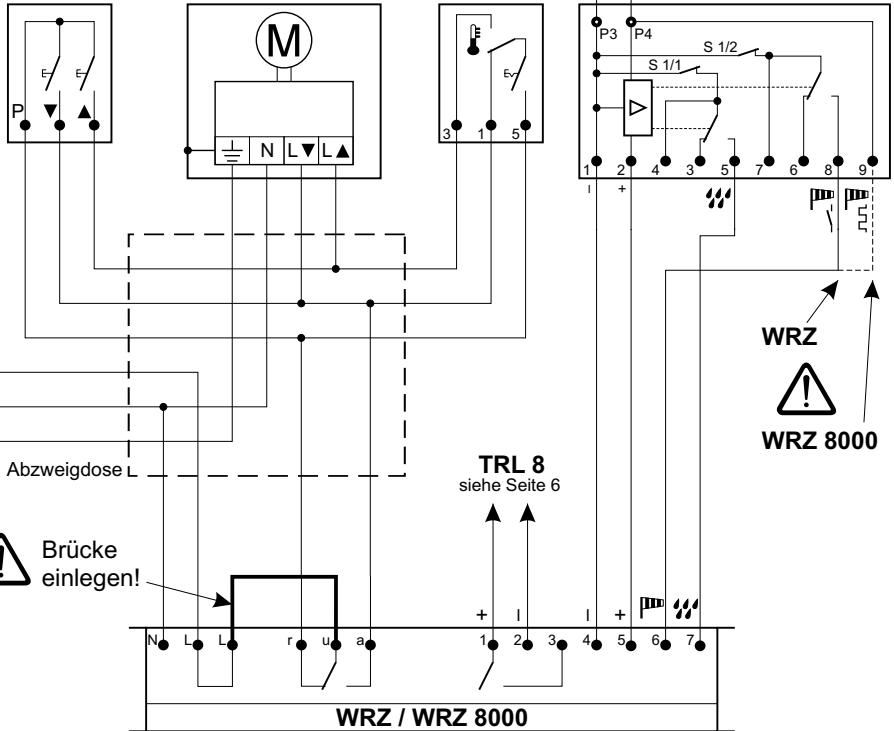
Brücke einlegen!

TRL 8
siehe Seite 6

WRZ



WRZ 8000



Anschluss TRL 8

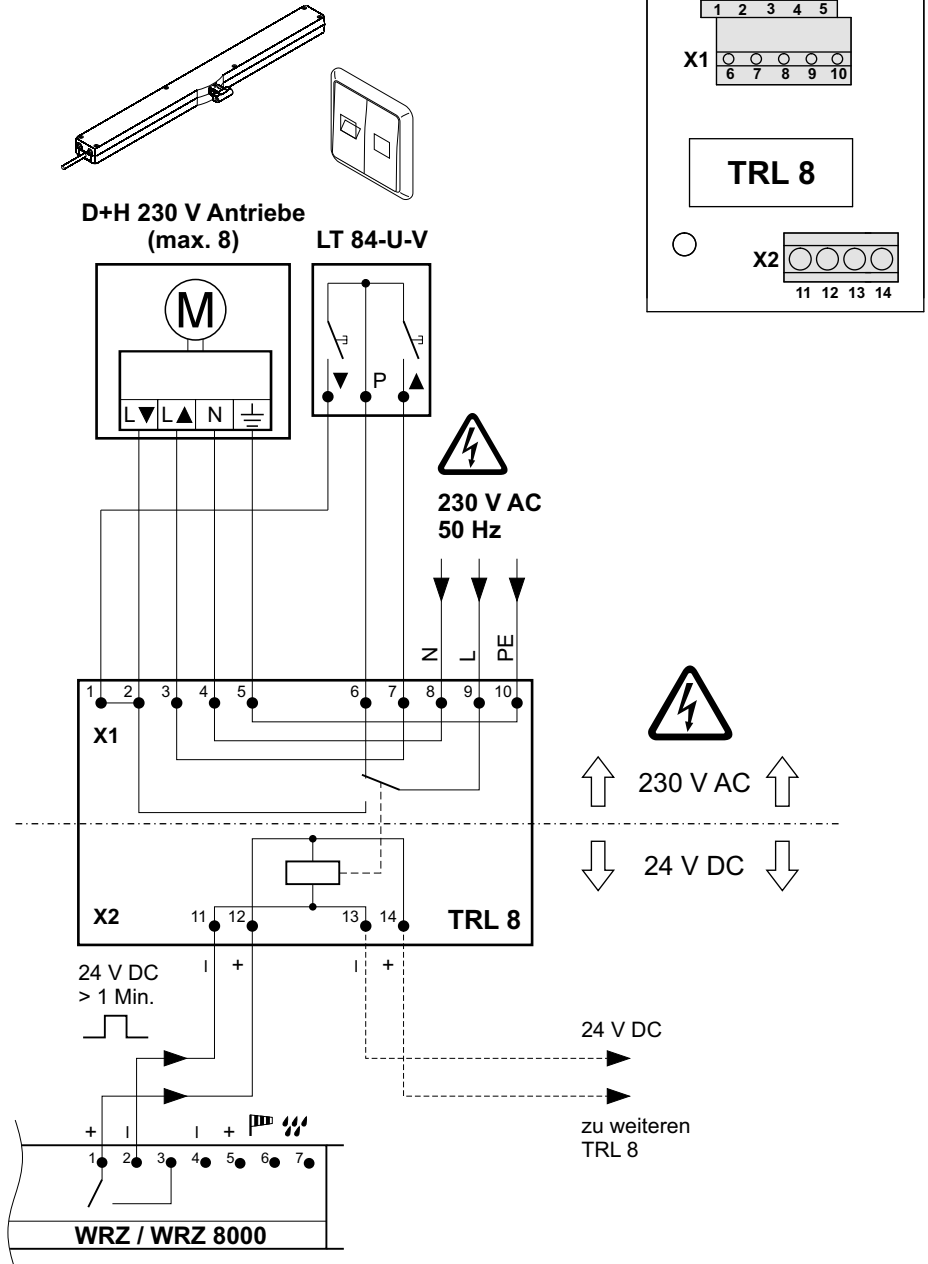


Table of contents

Intended use.....	7
Safety notes.....	7
Performance features.....	7
Guarantee.....	7
Maintenance and cleaning.....	7
Declaration of Conformity.....	7
Disposal.....	7
Assembly scheme.....	8
Operation.....	8
Technical Data.....	8
Overview control elements.....	9
View motherboard.....	9
Connection overview.....	10
Connection TRL 8.....	11

Safety notes

Operating voltage 230 VAC!

Risk of injury from electric shock!

Connection has to be carried out only by an authorized electrical specialist!

- Lay and insert weak current conductions separately from supply mains
- Only for inside mounting
- Just use unchanged original D+H parts

Guarantee

You will get **2 years guarantee** for all D+H products from date of verified handing over of the system up to maximal 3 years after date of delivery, when mounting and starting has been carried out by an **authorized D+H-distributor**.

D+H guarantee is expired, with connection of D+H components with external systems or with mixing of D+H products with parts of other manufacturers.

Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following directives:

2004/108/EC, 2006/95/EC

Technical file at:

D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Thomas Kern
Member of the Board
28.10.2013

Maik Schmees
Authorized signatory, Technical Director

Intended use

- Ventilation control for small sized building objects
- For triggering of 230 V AC ventilation drives
- Connection of up to 8 D+H drives
- 1 ventilation group
- Possibility of connecting up to 20 groups via cutoff relays TRL 8 at 24 V DC output
- Weather monitoring (central CLOSE) in conjunction with several TRL 8
- Only for inside mounting

Performance features

- LED-displays for wind and rain, exceeding of wind threshold value and automatic operated ON/OFF
- WRZ 8000 in addition with luminous band for wind force (Beaufort) and LED for wind signal memory function (Signal is stored to avoid continuously running of the drives with gusts of wind.)
- In case of WRZ: adjustable switching point of wind force (4 or 6 Bft.) at wind/ rain transmitter WRG 82, signal retention time: 10 minutes
- In case of WRZ 8000: infinitely adjusting of switching point of wind force (2 to 8 Bft.) and signal retention time (1 to 15 minutes) at control panel
- Only buttons with mutual interlocked NOC's must be used with vent buttons by customer

Maintenance and cleaning

Inspection and maintenance has to be carried out according to D+H maintenance notes. Only original D+H spare parts may be used. Repair is to be carried out exclusively by D+H.

Wipe away debris or contamination with a dry, soft cloth.

Do not use cleaning agents or solvents.

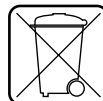
Disposal

Electrical devices, accessories, batteries and packing should be sorted for environmental-friendly recycling.

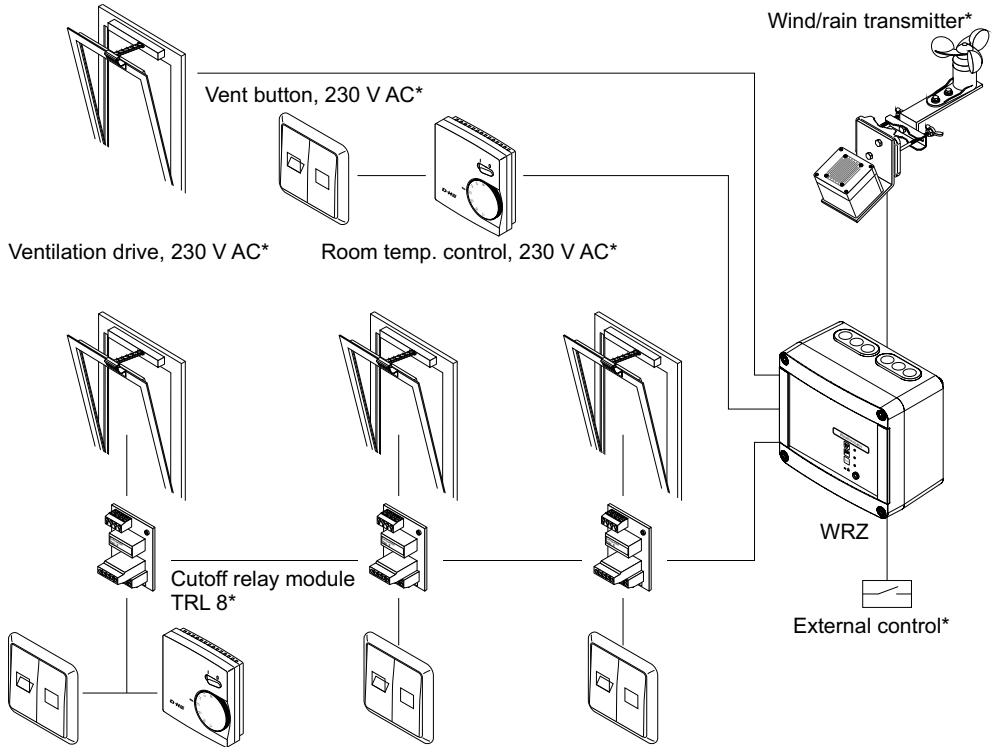
Do not dispose electrical devices and batteries into household waste!

Only for EC countries:

According the European Guideline 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment and its implementation into national right, electrical devices that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



Assembly scheme



* optional function extension (separate components, retrofitable!)

This instruction includes descriptions and connection plans of components which are not part of scope of supply of control panel. You can order these parts and many more separately from your D+H distributor. Further connecting plans are available there as well.

Operation

Automatic is only functioning, if green LED lightens (switch on „I“).

Wind:

The system is automatically closing with wind speed, which exceed the threshold value adjusted.

Red LED „wind“ lightens in control panel, LED is extinguished with time-lag after last response of wind transmitter according to signal retention time.

Rain:

The system is automatically closing with beginning rain. Red LED „rain“ in control panel lightens at least up to about 1 minute after rain has stopped.

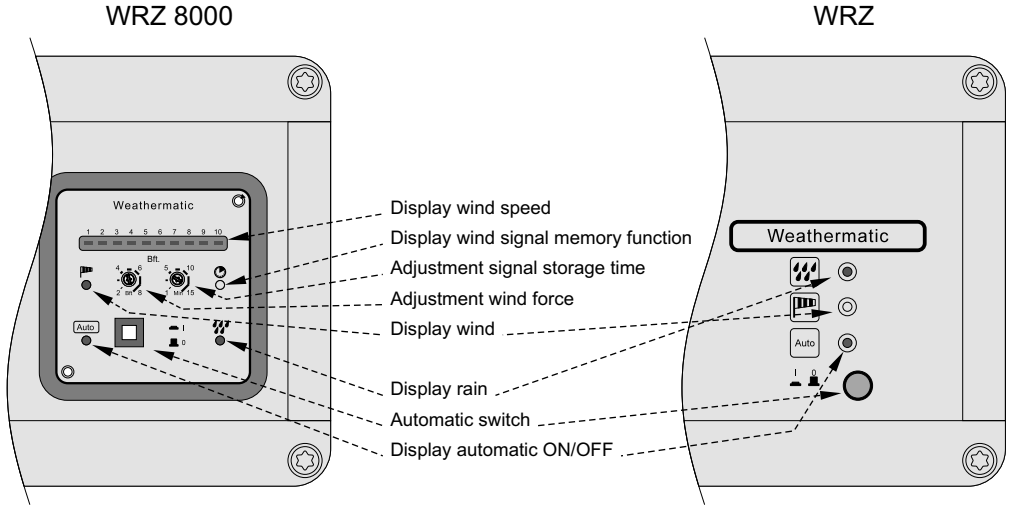
Temperature:

Ventilation control is carried out by a room temperature control, if available, if the automatic is switched on and no wind/ or rain signal is indicated. A wind/ or rain signal, if indicated, has priority and it will close the system.

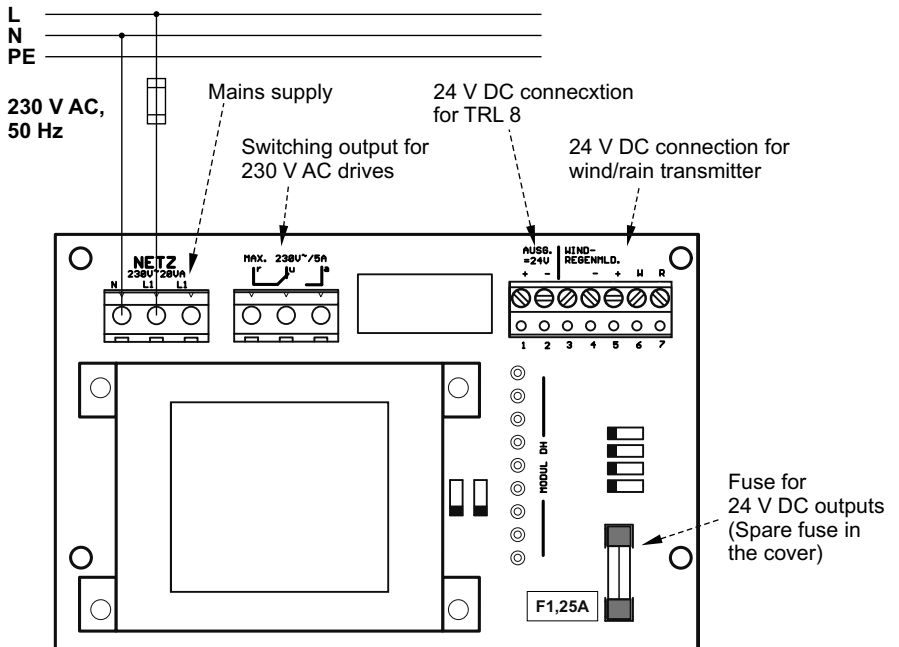
Technical Data

Type	WRZ / WRZ 8000
Power supply	230 V AC, 50 Hz
Rated power	30 VA
Stand-by operating	2,4 W / 3,1 W
Protection class	II
Ingress protection	IP 52
Temperature range	-5...+40°C
Output voltage	24 V DC, max. 0,5 A
Switching capacity 230 V output:	max. 8 D+H drives
Housing	polycarbonate
Colour	light grey
Dimensions	172 x 151 x 95 mm

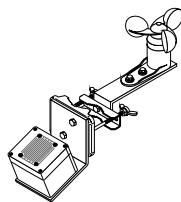
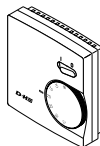
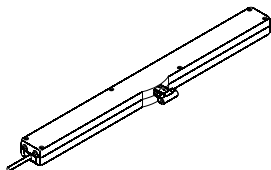
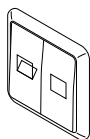
Overview control elements



View motherboard



Connection overview

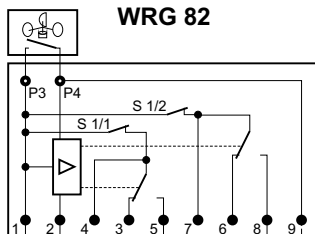
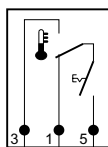
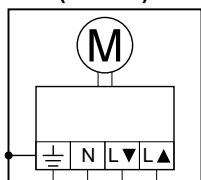
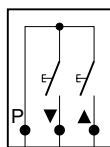


LT 84-U-V

**D+H 230 V drives
(max. 8)**

RTR 231

WRG 82



**230 V AC
50 Hz**

L
N
PE

Junction box

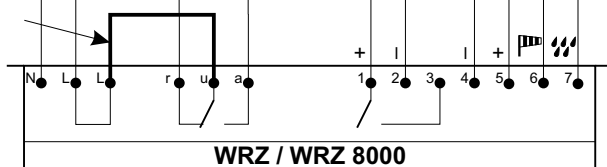


**Insert
bridge!**

TRL 8
see page 11

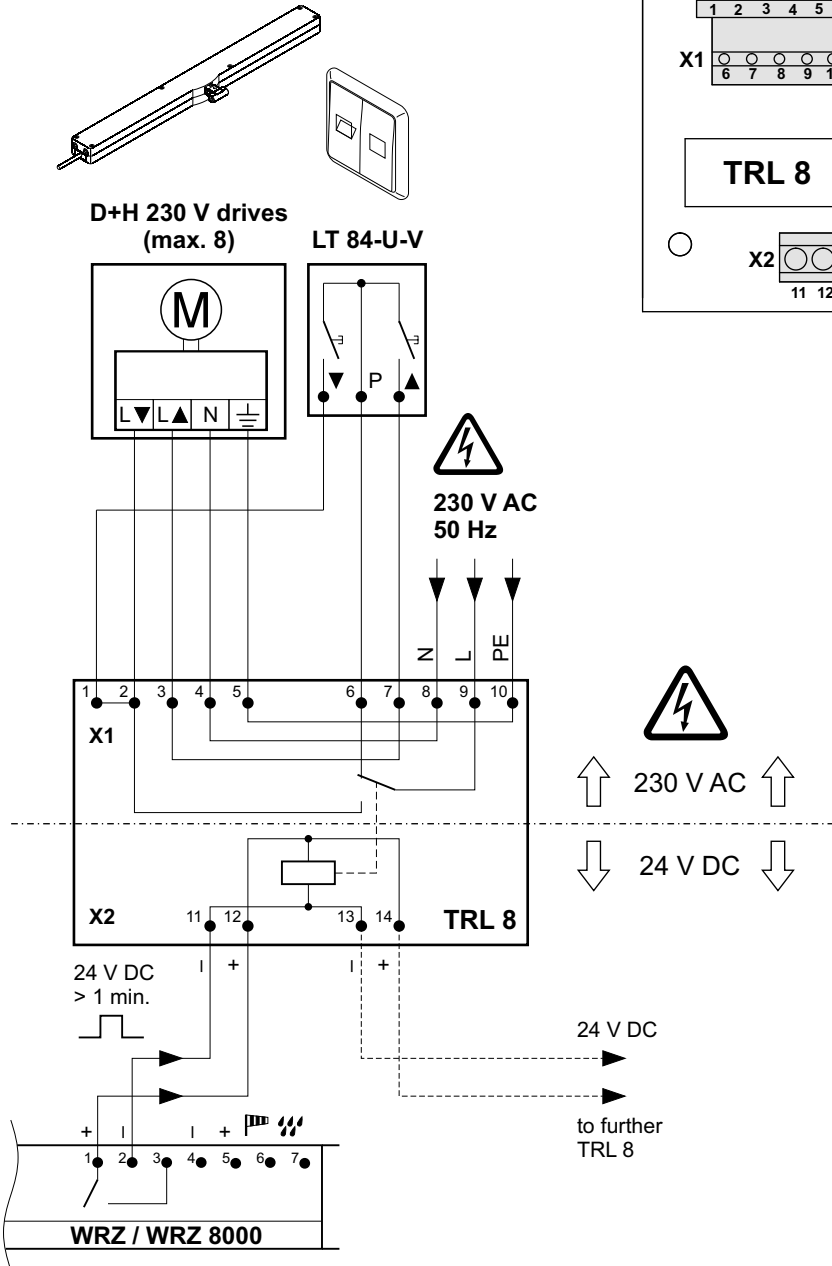


WRZ
WRZ 8000



WRZ / WRZ 8000

Connection TRL 8





D+H Mechatronic AG
Georg-Sasse-Str. 28-32
22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239
Fax: +4940-605 65 254
E-Mail: info@dh-partner.com

www.dh-partner.com

© 2013 D+H Mechatronic AG, Ammersbek
Technische Änderungen vorbehalten /
Rights to technical modifications reserved /
Sous réserve de modifications techniques /
Derecho reservado a modificaciones técnicas.